

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

5

SIRA SAYISI: 695

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Sekretaryası Arasında Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Sekretaryasına Dair Evsahibi Ülke Anlaşmasına Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı ve Dışişleri Komisyonu Raporu

(1/1003)

İÇİNDEKİLER

Sayfa

• 1/1003 Esas Numaralı Tasarının

- TBMM Başkanlığına Sunuş Yazısı3

- Gerekçesi3

• Dışişleri Komisyonu Raporu5

• Tasarı Metni7

• Dışişleri Komisyonunun Kabul Ettiği Metin7

• Ek Protokol Metni8

T.C.
Başbakanlık
Kanunlar ve Kararlar
Genel Müdürlüğü
Sayı: 31853594-101-1056-4841

4/12/2014

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 10/11/2014 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Sekreteryası Arasında Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Sekreteryasına Dair Evsahibi Ülke Anlaşmasına Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Ahmet Davutoğlu
Başbakan

HAVALE EDİLDİĞİ KOMİSYONLAR (1/1003)	
ESAS	Dışişleri Komisyonu
TALİ	Plan ve Bütçe Komisyonu

GEREKÇE

Türk Cumhuriyetleriyle ilişkilerin geliştirilmesi, bu ülkelerin bağımsızlıklarını kazanmalarından bu yana Türk Dış Politikası'nın öncelikli hedefleri arasında yer almıştır. Bu çerçevede, Türkiye, Azerbaycan, Kazakistan ve Kırgızistan tarafından 3 Ekim 2009 tarihinde imzalanan Nahçıvan Anlaşması'yla kurulan Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi'nin öncelikli hedefi, Türk dünyasının tarihi ve kültürel birikimlerinden en geniş şekilde yararlanılmak suretiyle işbirliğinin geliştirilmesidir.

Nahçıvan Anlaşması uyarınca Konsey'in Sekreteryasının İstanbul'da yerleşik olması öngörülmüş, bu çerçevede ülkemizde Sekreteryaya arasında, Sekreteryanın statüsü ve faaliyetlerine ilişkin bir "Evsahibi Ülke Anlaşması" imzalanması hükme bağlanmıştır. "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti İle Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Arasında Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Sekreteryasına Dair Evsahibi Ülke Anlaşması" 27 Aralık 2011 tarihinde imzalanmış; 19/12/2012 tarihli ve 2012/4121 sayılı Bakanlar Kurulu Kararı uyarınca 6 Temmuz 2012 tarihi itibarıyla yürürlüğe girmiştir.

Söz konusu Anlaşma, tam teşekküllü bir uluslararası örgüt niteliğini haiz Konsey'in Sekretaryasının bir tüzel kişilik olarak konumunu, yararlanacağı ayrıcalık ve bağımsızlıkları, Sekretarya personeli ile Sekretarya nezdindeki üye ülke Daimi Temsilcilerinin tabi olacakları statüyü ve evsahibi ülke olmanın gereği olarak Türkiye'nin Sekretaryaya karşı üstlendiği yükümlülükleri düzenlemektedir. Bununla birlikte, anılan anlaşma kapsamından öngörülen vergi bağımsızlıklarının hangi görevlileri kapsadığının anlaşmada sarih bir biçimde yer almaması uygulamada bazı sorunlar ortaya çıkarmıştır. Bu nedenle, anılan ev sahibi ülke anlaşmasına değişiklik getiren ve Türk Konseyi Sekretaryasının Türk vatandaşı olmayan ve Türkiye'de daimi olarak ikamet etmeyen Yönetici Personel mensupları ile Üye Devletlerin Daimi Temsilcileri ve bunların bakmakla yükümlü olduğu kişileri her türlü dolaylı vergi dahil olmak üzere tüm vergilerden muaf kılan sözkonusu Ek Protokol Sekretaryada görevli personelin vergi bağımsızlıkları konusundaki durumuna açıklık kazandıracak ve uygulamada karşılaşılan sorunları giderecektir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

4.2.2015

Esas No: 1/1003

Karar No: 533

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 4/12/2014 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 9/12/2014 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonuna, esas komisyon olarak Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Sekreteryası Arasında Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Sekreteryasına Dair Evsahibi Ülke Anlaşmasına Ek Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 24 üncü Yasama Dönemi 4/2/2015 tarihli 91 inci toplantısında Dışışleri Bakanlığı yetkililerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Komisyonumuza havale edilen metinler incelendiğinde, Tasarının, Türk Konseyi Sekreteryasının Türk vatandaşı olmayan ve Türkiye’de daimi olarak ikamet etmeyen yönetici personel mensupları ile üye devletlerin daimi temsilcileri ve bunların bakmakla yükümlü olduğu kişilerin her türlü dolaylı vergi dahil olmak üzere tüm vergilerden muaf olmalarını taahhüt eden 26 Eylül 2014 tarihinde New York’ta imzalanan Ek Protokol’ün onaylanmasının uygun bulunması amacıyla hazırlandığı anlaşılmaktadır.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Hükümet temsilcileri tarafından;

Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi (Türk Konseyi); Türkiye, Azerbaycan, Kazakistan ve Kırgızistan tarafından 3 Ekim 2009 tarihinde imzalanan Nahcivan Anlaşması ile kurulduğu, bu Anlaşma uyarınca Konsey Sekreteryasının İstanbul’da yerleşik olduğu,

Sekreteryanın statüsü ve faaliyetlerine ilişkin Ev Sahibi Ülke Anlaşmasının 27 Aralık 2011 tarihinde imzalandığı ve 6 Temmuz 2012 tarihi itibarıyla da yürürlüğe girdiği; Anlaşma ile Konsey Sekreteryasının tüzel bir kişilik olarak konumunun, yararlanacağı ayrıcalık ve bağıışıklıklar ile ev sahibi ülke olmanın gereği olarak Türkiye’nin Sekreteryaya karşı üstlendiği taahhütlerin düzenlediği,

Bununla birlikte, söz konusu Anlaşmada kuruluş yöneticilerine hangi vergilerden bağıışıklık sağlanacağını sarih biçimde yer almamasının uygulamada bazı belirsizliklere yol açtığı,

Bu çerçevede; Ev Sahibi Ülke Anlaşmasında değişiklik yapılarak Türk vatandaşı olmayan ve Türkiye’de daimi olarak ikamet etmeyen yönetici personel ile üye devletlerin daimi temsilcileri ve bunların bakmakla yükümlü olduğu şahısları dolaylı vergi dâhil olmak üzere tüm vergilerden muaf kılan Ek Protokolün 26 Eylül 2014 tarihinde New York’ta imzalandığı,

Türk cumhuriyetleriyle ilişkilerimizin geliştirilmesi ve bu çerçevede Türk Konseyinin etkinliğinin artırılmasının dış politikamızın öncelikli hedefleri arasında yer aldığı,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci ve 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Kırşehir Milletvekili Abdullah Çalışkan, İstanbul Milletvekili Harun Karaca ve İzmir Milletvekili Rıfat Sait Tasarı ile ilgili özel sözcü seçilmişlerdir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>Ahmet Berat Çonkar</i>	<i>Şaban Dişli</i>	<i>Osman Aşkın Bak</i>
İstanbul	Sakarya	İstanbul
Kâtip	Üye	Üye
<i>Harun Karaca</i>	<i>Tunca Toskay</i>	<i>Ali Ercoşkun</i>
İstanbul	Antalya	Bolu
(Bu raporun özel sözcüsü)		
Üye	Üye	Üye
<i>Ali Şahin</i>	<i>Mehmet Ali Ediboğlu</i>	<i>Refik Eryılmaz</i>
Gaziantep	Hatay	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Ali Haydar Öner</i>	<i>Ayşe Eser Danişoğlu</i>	<i>Osman Taney Korutürk</i>
Isparta	İstanbul	İstanbul
Üye	Üye	Üye
<i>İsmail Safi</i>	<i>Rıfat Sait</i>	<i>Osman Kahveci</i>
İstanbul	İzmir	Karabük
	(Bu raporun özel sözcüsü)	
Üye	Üye	Üye
<i>Abdullah Çalışkan</i>	<i>Hasan Karal</i>	<i>Mehmet Kasım Gülpınar</i>
Kırşehir	Rize	Şanlıurfa
(Bu raporun özel sözcüsü)		
	Üye	
	<i>Burhan Kayatürk</i>	
	Van	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRK DİLİ KONUŞAN ÜLKELER İŞBİRLİĞİ KONSEYİ SEKRETARYASI ARASINDA TÜRK DİLİ KONUŞAN ÜLKELER İŞBİRLİĞİ KONSEYİ SEKRETARYASINA DAİR EVSAHİBİ ÜLKE ANLAŞMASINA EK PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 26 Eylül 2014 tarihinde New York'ta imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Sekreteryası Arasında Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Sekreteryasına Dair Evsahibi Ülke Anlaşmasına Ek Protokol"ün onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRK DİLİ KONUŞAN ÜLKELER İŞBİRLİĞİ KONSEYİ SEKRETARYASI ARASINDA TÜRK DİLİ KONUŞAN ÜLKELER İŞBİRLİĞİ KONSEYİ SEKRETARYASINA DAİR EVSAHİBİ ÜLKE ANLAŞMASINA EK PROTOKOLÜN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

Ahmet Davutoğlu

Başbakan

Başbakan Yardımcısı

B. Arınç

Başbakan Yardımcısı

N. Kurtulmuş

Avrupa Birliği Bakanı

V. Bozkar

Çevre ve Şehircilik Bakanı

İ. Güllüce

Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

T. Yıldız

Gümrük ve Ticaret Bakanı

N. Canikli

Kültür ve Turizm Bakanı

Ö. Çelik

Milli Savunma Bakanı

İ. Yılmaz

Başbakan Yardımcısı

A. Babacan

Adalet Bakanı

B. Bozdağ

Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı

F. Işık

Dışişleri Bakanı V.

E. Ala

Gençlik ve Spor Bakanı

A. Ç. Kılıç

İçişleri Bakanı

E. Ala

Maliye Bakanı

M. Şimşek

Orman ve Su İşleri Bakanı

V. Eroğlu

Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı

L. Elvan

Başbakan Yardımcısı

Y. Akdoğan

Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı

A. İslam

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı

F. Çelik

Ekonomi Bakanı

N. Zeybekci

Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı

M. M. Eker

Kalkınma Bakanı

C. Yılmaz

Milli Eğitim Bakanı V.

F. Işık

Sağlık Bakanı

M. Müezzinoğlu

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE TÜRK DİLİ KONUŞAN ÜLKELER İŞBİRLİĞİ
KONSEYİ SEKRETARYASI ARASINDA TÜRK DİLİ KONUŞAN ÜLKELER İŞBİRLİĞİ
KONSEYİ SEKRETARYASI'NA DAİR EVSAHİBİ ÜLKE ANLAŞMASINA**

EK PROTOKOL

1. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi (bundan sonra "Türk Konseyi" olarak anılacaktır),

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Sekretaryası arasında Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği Konseyi Sekretaryası'na dair Evsahibi Ülke Anlaşması'nın (bundan sonra "Anlaşma " olarak anılacaktır) 17. maddesinin 2. fıkrası uyarınca,

aşağıdaki paragrafı, Anlaşma'nın 13. maddesinin yeni 2. fıkrası olarak eklemek konusunda mutabık kalmışlardır. Mevcut Anlaşma'nın 13.2 fıkrası ise 13.3 fıkrası olacaktır.

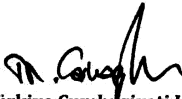
"Türk Konseyi Sekretaryası'nın Türk vatandaşı olmayan ve Türkiye'de daimi olarak ikamet etmeyen Genel Sekreter, Genel Sekreter Yardımcıları ve Proje Yöneticilerinden oluşan Yönetici Personel mensupları ile Üye Devletlerin Daimi Temsilcileri ve bunların bakmakla yükümlü olduğu kişiler her türlü dolaylı vergi dahil olmak üzere tüm vergilerden muaf olacaklardır."

2. İşbu Ek Protokol, Evsahibi Ülke'nin Sekretarya'ya Ek Protokol'ün onaylandığını diplomatik yollarla bildirdiği tarihte yürürlüğe girecek ve Anlaşma'nın ayrılmaz bir parçasını teşkil edecektir.

Ek Protokol'ü imzalamaya yetkili temsilcilerin huzurunda, anılan temsilciler tam yetkili olarak işbu Ek Protokol'ü imzalamışlardır.

26 Eylül 2014 tarihinde New York'da Türkçe ve İngilizce dillerinde ve her iki metin de aynı derecede geçerli olmak üzere iki nüsha olarak akdedilmiştir.

İşbu Ek Protokol'ün yorumlanmasında doğabilecek uyumsuzluklarda, İngilizce metin esas alınacaktır.



Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti Adına  Türk Dili Konuşan Ülkeler İşbirliği

